

横浜の水辺をアートで楽しむプログラム！ 「Creative Waterway - 川と海でつなぐ創造の拠点」

「ヨコハマトリエンナーレ 2017」の開催とあわせ、創造都市を推進する創造界限拠点（※）が連携して横浜都心臨海部の海や大岡川の水辺を舞台にアート作品を展示するプログラムを実施し、まち全体でトリエンナーレを盛り上げます。

また、横浜都心臨海部では、よこはま都心部水上交通実行委員会による水上交通社会実験の実施等、水辺空間の活性化に向けた取組を進めており、「Creative Waterway」でも、水上から楽しむアートとして、船上での演劇体験や展示作品が鑑賞できるアートクルーズを実施します。

様々なアート作品によって変わる横浜の水辺を、水上から、陸上から、お楽しみください！

1. 期間

平成 29 年 8 月 4 日（金）～11 月 5 日（日）

*各プログラムや作品により展示期間が異なります。

詳細はホームページをご確認ください。

(<http://creative-waterway.net/>)

2. 会場

横浜都心臨海部（大岡川～象の鼻パーク周辺）

3. 実施主体

主催：横浜市

企画：創造界限拠点

協力：よこはま都心部水上交通実行委員会

（※）創造界限拠点

横浜市には現在、BankART Studio NYK、初黄・日ノ出町地区、象の鼻テラス、YCC ヨコハマ創造都市センター、急な坂スタジオ、THE BAYS の 6 つの創造界限拠点があります。



4. プレスツアー

「Creative Waterway-川と海でつなぐ創造の拠点」と同日に開幕する「黄金町バザール 2017-Double Façade 他者と出会うための複数の方法」(主催:認定 NPO 法人黄金町エリアマネジメントセンター、初黄・日ノ出町環境浄化推進協議会)の合同プレスツアーを、8月4日(金)に実施します(詳細別紙参照)。この機会に是非ともご取材くださいますようお願いいたします。

5. プログラム

プログラム①：黄金町・藝術水路

大岡川沿いに架かる橋や護岸を中心に、黄金町のレジデンスアーティストなどの作品約 15 点を展示します。

船上でしか体験することのできないツアーパフォーマンスや、橋を使ったゲート作品など、多様な内容で水辺を彩ります。

展示期間：9月15日（金）～11月5日（日）
*作品により展示期間が異なります。
展示場所：初黄・日ノ出町地区（黄金町エリア）
企 画：初黄・日ノ出町地区（黄金町エリア）



Candy Bird 《Office Woker》2016

プログラム②：亜熱帯のリバーサイド

今年の夏の BankART Studio NYK は、モンスーン亜熱帯の河岸の様相です。ここにはいないはずの象やカバ等が歩き、みかんやオレンジ等の果実が繁茂します。屋形船がとおり、高層ビルに取り囲まれる都市の水辺でかき氷はいかがですか？

展示期間：8月4日（金）～11月5日（日）
展示場所：BankART Studio NYK
企 画：BankART Studio NYK



井原 宏路 《fading-increasing》
h230×w140×d310[cm]、鉄、真鍮

プログラム③：ブレスिंग フラワー

みなとみらいの海辺に、韓国のアーティスト、チェ・ジョンファ氏の大型作品を設置します。海からも陸からも見える場所で、ピンク色の蓮の花が呼吸しているかのようにゆっくりと動きます。

是非、作品を探してみてください。

展示期間：10月15日（日）～11月5日（日）
展示場所：日本丸メモリアルパーク内
企 画：YCC ヨコハマ創造都市センター



Choi Jeong Hwa 《breathing flower》,
Honolulu Biennale, 2017

プログラム④：ランニング&SUPイベント

ランニングとSUPで体を動かしながらアートを楽しもう！

開催期間：9月30日（土）、10月1日（日）、7日（土）、8日（日）（※）
出発場所：THE BAYS（※）
参加費：6,000円（税込）（※）
企 画：THE BAYS



気軽に海や川と遊び、非日常を体験できる
スタンドアップパドル“SUP”
暑い日には、海風が心地いいですね！

プログラム⑤：屋外パフォーマンス（予定）

象の鼻パークを舞台に、ダンスと映像の新しいパフォーマンスを企画中！

内容については決定次第、お知らせします。

展示期間：11月3日（金・祝）～11月5日（日）（※）
展示場所：象の鼻パーク周辺（※）

（※）上記内容は予定であり、今後変更となる可能性があります。
最新情報はホームページでご確認ください。

プログラム⑥：アートクルーズ

船に乗って、作品をめぐる。船でしか体験できない作品も。

◆大岡川周遊アートクルーズ

～「遠くを近くに、近くを遠くに、感じるための幾つかのレッスン」高山明／PortB

国内外で活躍する演出家、高山明氏の作品を鑑賞するための特別なアートクルーズ。この作品は、船上で流れる音声に耳を傾けながら、目の前に広がる横浜の水辺の特徴的な街並みをめぐる約 60 分間の移動型演劇公演です。

運航期間	8月12日(土)～11月5日(日)の間の土日祝日(予定)		
乗下船場所	横浜日ノ出棧橋		
コース	横浜日ノ出棧橋～大岡川・中村川周遊～横浜日ノ出棧橋		
料金	お一人2,000円(税込)	定員	各便20名(最小催行人数:10名)
参加方法	事前申込制		
問合せ/申込み	京浜フェリーボート株式会社 TEL:045-201-0821 WEB: http://www.keihinferry.co.jp/		

《アーティスト：高山明／PortB》



1969年埼玉県生まれ。現在、東京や神奈川、ドイツのフランクフルトなどを拠点に活動中。
1993年より4年半ドイツで演劇修行。2002年に演劇ユニット PortB (ポルト・ビー)を東京にて結成。2016年より東京藝術大学大学院映像研究科准教授。既存の演劇の枠組を超え、現実の都市や社会に介入するプロジェクトを世界各地で展開している。

◆横浜アートクルーズ

～B r i d g e s 川という舞台を巡る小旅行

小型船に乗り、阿川大樹氏の作品を聴きながらめぐる約30分間のクルージング。開港158年の歴史をもつ横浜の港と、大岡川の区間に展示された作品を鑑賞できます。船上から、魅力たくさんのお楽しみください。

運航期間	9月16日(土)～11月5日(日)の間の土日祝日(予定)		
乗下船場所	ピア象の鼻又は横浜日ノ出棧橋		
コース	ピア象の鼻～横浜日ノ出棧橋、横浜日ノ出棧橋～ピア象の鼻		
料金	お一人1,500円(税込)	定員	各回9名
参加方法	事前申込制		
問合せ/申込み	株式会社ケーエムシーコーポレーション TEL:045-290-8377 WEB: http://www.reservedcruise.com/ ※9月より申込受付開始予定		

※天候・潮位等により運航便は変動します。詳細は各ウェブサイトでご確認ください。

お問合せ先			
〔事業全般に関すること〕			
文化観光局 創造都市推進課担当課長	中野 浩一郎	TEL	045-671-2277
〔水上交通社会実験に関すること〕			
都市整備局 都心再生課地域再生まちづくり担当課長	井波 昭彦	TEL	045-671-4246
〔プログラムの内容に関すること〕			
認定NPO法人 黄金町エリアマネジメントセンター	佐脇 三乃里	TEL	045-261-5467

「Creative Waterway-川と海でつなぐ創造の拠点」

「黄金町バザール 2017-Double Façade 他者と出会うための複数の方法」

合同プレスツアーお申し込み用紙

8月4日（金）より開幕する「Creative Waterway-川と海でつなぐ創造の拠点」（主催：横浜市）と「黄金町バザール 2017-Double Façade 他者と出会うための複数の方法」（主催：認定NPO法人黄金町エリアマネジメントセンター、初黄・日ノ出町環境浄化推進協議会）との合同プレスツアーを下記の通り実施します。

参加ご希望の方は、本紙に必要事項をご記入の上、ファックスまたはEメールにてお申し込みください。

日 時：平成 29 年 8 月 4 日（金） 9 時 30 分～12 時 15 分

内 容：【黄金町バザール 2017 プレスツアー】

9:30～10:30 ディレクター及びキュレーターによる展示会場案内と作品説明
（集合場所）高架下スタジオ Site-D 集会場（横浜市中区黄金町 1-2 番地先）

【Creative Waterway プレスツアー】

10:40～12:15 企画説明、大岡川・中村川周遊アートクルーズ試乗会
（集合場所）日ノ出スタジオ（横浜市中区日ノ出町 2-145 先）

お申し込み先：認定NPO法人黄金町エリアマネジメントセンター 広報担当宛

FAX | 045-325-7222 E-mail | info@koganecho.net

お申し込み期限：8月1日（火）

※Creative Waterway プレスツアー〈大岡川・中村川周遊アートクルーズ試乗会〉は、天候により中止となる場合がございます。また、船のお席に限りがあり、先着 15 名様（1社につき 2 名様までのご参加をお願いします。）となりますので、予めご了承ください。

「黄金町バザール 2017-Double Façade 他者と出会うための複数の方法」開催概要

会期：[vol.1]平成 29 年 8 月 4 日（金）～9 月 13 日（水）

[vol.2]平成 29 年 9 月 15 日（金）～11 月 5 日（日）

会場：京急線「日ノ出町駅」から「黄金町駅」間の高架下スタジオ、周辺のスタジオ、ほか

開場時間：11:00～18:30 休場日：第 2・4 木曜日

御氏名	(他 名)		
御社名			
媒体名			
電話番号		E-mail	
参加希望	<p>ご参加を希望するツアーにチェックをしてください。</p> <p><input type="checkbox"/> 黄金町バザール 2017 プレスツアー (9:30～10:30)</p> <p><input type="checkbox"/> Creative Waterway プレスツアー (10:40～12:15)</p>		

本プレスツアーのお問合せ先

認定 NPO 法人黄金町エリアマネジメントセンター（広報担当：立石、植田）

TEL | 045-261-5467 FAX | 045-325-7222 E-mail | info@koganecho.net

WEB | <http://creative-waterway.net/> (Creative Waterway)

<http://www.koganecho.net/koganecho-bazaar-2017/> (黄金町バザール 2017)